

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0238

Domenica 16.05.2004

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ LE PAROLE DEL PAPA ALLA RECITA DEL REGINA CÆLI

◆ LE PAROLE DEL PAPA ALLA RECITA DEL REGINA CÆLI

Al termine della Santa Messa celebrata in Piazza San Pietro per la proclamazione di sei nuovi Santi, prima di recitare il *Regina Cæli* Giovanni Paolo II rivolge ai presenti le seguenti parole:

● PRIMA DEL REGINA CÆLI

Rivolgo un cordiale saluto ai Cardinali, ai Vescovi, alle Autorità civili e a tutti i pellegrini convenuti per questa solenne celebrazione.

J'adresse une cordiale bienvenue aux pèlerins libanais venus pour la canonisation de Nimatullah Al-Hardini, saluant tout particulièrement Sa Béatitudo le Patriarche Nasrallah Pierre Sfeir et Son Excellence le Général Émile Lahoud, Président de la République libanaise. Je souhaite que le nouveau saint intercède auprès de Dieu pour que ses compatriotes progressent sur les chemins de la paix et de la fraternité.

Saludo a los peregrinos de lengua española: al Señor Cardenal Arzobispo de Barcelona, a los Obispos, Sacerdotes y fieles venidos de España y de América, y muy especialmente a los Hijos de la Sagrada Familia y a las Misioneras Hijas de la Sagrada Familia de Nazaret, fundados por el nuevo Santo José Manyanet. ¡Que siguiendo su ejemplo, y con su intercesión, caminéis todos por la vía de la santidad, siguiendo el modelo del Hogar de Nazaret!

Saluto il Cardinale Arcivescovo di Milano e gli altri Presuli presenti, come pure la Delegazione del Governo italiano e tutte le Personalità intervenute. Saluto quanti sono venuti per onorare i nuovi Santi, in particolare i figli

e le figlie spirituali di Don Orione, provenienti dall'Italia e da varie parti del mondo; i Rogazionisti e le Figlie del Divino Zelo; le Suore della Sacra Famiglia e la Congregazione della Sacra Famiglia di Bergamo, il pellegrinaggio diocesano di Milano.

Uno speciale pensiero va, infine, alla Polizia di Stato nella ricorrenza del suo anniversario, insieme con l'espressione di grato apprezzamento per il servizio reso generosamente all'ordine, alla sicurezza, alla tranquillità dei cittadini.

A tutti i presenti auguro che la testimonianza dei Santi sia per ciascuno stimolo e sostegno nel quotidiano servizio a Dio e al prossimo. Lo ottenga la Beata Vergine Maria, che i nuovi Santi venerarono con amore di figli e alla quale fiduciosi ci rivolgiamo.

[00779-XX.01] [Testo originale: Plurilingue]

[B0238-XX.01]
